

**Žaloba podaná 20. októbra 2009 — Komisia Európskych spoločností/Fínska republika**

(Vec C-405/09)

(2009/C 312/40)

Jazyk konania: fínčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: A. Caeiros a M. Huttunen, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Fínska republika

**Návrhy žalobkyne**

— určiť, že Fínska republika porušila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2, 6 a 9 až 11 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1552/89 <sup>(1)</sup> a (ES, Euratom) č. 1150/2000 <sup>(2)</sup>, ako aj z článku 220 nariadenia (EHS) č. 2913/92 <sup>(3)</sup> tým, že fínske orgány uplatňovali správnu prax, podľa ktorej sa vlastné zdroje Spoločenstva určia až potom, ako bola dlžníkovi poskytnutá lehota najmenej 14 dní, počas ktorej sa môže k veci vyjadriť. Tým fínske orgány nedodrжали lehoty stanovené pre pripísanie vlastných zdrojov, čím sa oneskorila platba dotknutých vlastných zdrojov Spoločenstva,

— zaviazat Fínsku republiku na náhradu trov konania.

**Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

1. Komisia podala proti Fínskej republike žalobu, ktorá sa týka dodržiavania článkov 2, 6 a 9 až 11 nariadenia (EHS, Euratom) č. 1552/89 a (ES, Euratom) č. 1150/2000 o vlastných zdrojoch Spoločenstva, ako aj článku 220 nariadenia č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva. Ide tu o otázku, kedy sa clo dodatočne vybrané colnými orgánmi pripíše na účet vlastných zdrojov Spoločenstva, teda kedy Spoločenstvo dostane k dispozícii clo, ktoré členský štát vybral.
2. Podľa názoru Komisie porušuje Fínsko v prípade dodatočného vyberania splatného cla nariadenia o vlastných zdrojoch a Colný kódex Spoločenstva, keďže fínske orgány poskytli dlžníkovi 14 dní na stanovisko pred vydaním konečného rozhodnutia o dodatočnom vymeraní. Z dôvodu

tohto postupu vypočutia sa oneskorilo pripísanie na účet vlastných zdrojov Spoločenstva.

- <sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1552/89 z 29. mája 1989, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločností (Ú. v. ES L 155, s. 1).
- <sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov spoločností (Ú. v. ES L 130, s. 1; Mim. vyd. 01/003, s. 169).
- <sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden 21. októbra 2009 — Realchemie Nederland BV/Bayer CropScience AG**

(Vec C-406/09)

(2009/C 312/41)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľka: Realchemie Nederland BV

Odporkyňa: Bayer CropScience AG

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa pojem „občianske a obchodné veci“, ktorý je uvedený v článku 1 nariadenia Brusel I <sup>(1)</sup>, vykladať v tom zmysle, že toto nariadenie sa uplatňuje aj na uznávanie a výkon rozhodnutia obsahujúceho uloženie povinnosti zaplatiť pokutu podľa § 890 nemeckého občianskeho súdneho poriadku (Zivilprozessordnung)?
2. Má sa článok 14 smernice o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva vykladať v tom zmysle, že sa uplatňuje aj na vykonávacie konanie, ktoré sa týka
  - i) rozhodnutia vydaného v inom členskom štáte o porušení práva duševného vlastníctva;
  - ii) rozhodnutia vydaného v inom členskom štáte o uložení penále alebo o uložení pokuty za porušenie zákazu porušovať právo duševného vlastníctva;

iii) rozhodnutí o určení výšky trov konania, ktoré boli vydané v inom členskom štáte v nadväznosti na rozhodnutia, ktoré sú uvedené v bodoch i) a ii)?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal tribunal de grande instance de Nanterre (Francúzsko) 28. októbra 2009 vo veciach — Tereos/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Vermandoise Industries SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries de Toury et Usines annexes SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Roquette Frères SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Cristal Union, právny nástupca Sucreries et Raffineries d'Erstein a Sucrerie de Bourgogne/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Lesaffre Frères SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucrerie Bourdon/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — SAFBA Fontaine-le-Dun SA/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers — Sucreries du Marquenterre/Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(Vec C-411/09)

(Vec C-412/09)

(Vec C-413/09)

(Vec C-414/09)

(Vec C-415/09)

(Vec C-416/09)

(Vec C-417/09)

(Vec C-418/09)

(Vec C-419/09)

(Vec C-420/09)

(2009/C 312/42)

Jazyk konania: francúzština

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de grande instance de Nanterre

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

*Žalobcovia:* Tereos (C-411/09), Vermandoise Industries SA (C-412/09), Sucreries de Toury et Usines annexes SA (C-413/09), Roquette Frères SA (C-414/09), Sucreries & Distilleries de Souppes-Ouvré Fils SA (C-415/09), Cristal Union, právny nástupca Sucreries et Raffineries d'Erstein a Sucrerie de Bourgogne (C-416/09), Lesaffre Frères SA (C-417/09), Sucrerie Bourdon (C-418/09), SAFBA Fontaine-le-Dun SA (C-419/09), Sucreries du Marquenterre (C-420/09)

*Žalovaní:* Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

### Prejudiciálna otázka

Je nariadenie č. 164/2007 (<sup>1</sup>) neplatné vzhľadom na článok 15 nariadenia Rady č. 1260/2001 (<sup>2</sup>) v časti, v ktorej určuje produkčný odvod pre cukor, ktorý je vypočítaný z priemernej straty na vyvezenú tonu a nezohľadňuje množstvá vyvezené bez náhrad zatiaľ čo tie isté množstvá sú zahrnuté v celkovej sume použitej na vyhodnotenie celkovej straty, ktorá má byť financovaná?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Komisie (ES) č. 164/2007 z 19. februára 2007, ktorým sa ustanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodársky rok 2005/2006 (Ú. v. EÚ L 51, s. 17).

(<sup>2</sup>) Nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnom organizovaní trhu v sektore cukru (Ú. v. ES L 178, s. 1; Mim. vyd. 03/033, s. 17).